

**APPENDIX I**

**unofficial translation of Turkish Ministry of Interior's 12/4/04  
documentation to refugees**

**COMMUNICATION**

Reference: Order of Ministry of Interior, number B.05.1.EGM.0.13.03.02-10936-75661 and dated 12 April 2004

With this communication, the under-mentioned persons ought to apply for residence permits in our province by presenting clear identification until 30.06.200. The followings are instructed as follows for the period they reside in our country (after they pay the residence certificate fee)

- They shall not be considered as Alien or Refugee whose asylum claim is under consideration.
- They shall not be entitled to health benefits, provided to refugees or asylum-seekers.
- The proceedings for their resettlement in a third country shall not be carried out.
- They shall be expelled from the country should they engage in unlawful acts,
- They or their family members shall NOT be protected from expulsion whether or not they are registered with UNHCR,
- Legal fees shall be required of them under the Law of Legal Fees No.492, half value shall be taken for those under the age of 18, retroactive fees shall not be taken for the past periods, but according to Law of Valuable Papers No.210, the cost for the permit shall be taken
- According to the written warnings inside the Residence Permit, any changes in address and marital status any traveling away from the province shall be notified rapidly to Security offices
- The granting of residence permits in Turkey is the result of our country's good intention towards them. In this context, in the period residing in our country, they shall not possess attitudes and commit acts against public order, public health, public morality and national security
- In case they do not obey the aforementioned, their residence permits shall not be extended and shall be revoked even if they have valid time left in them and they shall be expelled as aliens illegally staying in our country.

This communication is arranged and signed \_\_\_\_\_

notifier

witness

notified

Signature

Signature

Signature

## TEBLİĞ VE TEBELLÜĞ BELGESİ

**İLGİ :** İçişleri Bakanlığının 12 Nisan 2004 gün ve B.05.1.EGM.0.13.03.02.-10936-75661 sayılı emir yazısı.

İlgi sayılı yazı ile aşağıda açık kimliği yazılı şahıs-şahısların, İlimizde 30.06.2004 tarihine kadar ikamet tezkerelerini almak üzere müracaat etmelerinin gerektiği, ülkemizde buldukları süre içerisinde, (İkamet tezkeresi harcını yatırmaları suretiyle)

- İltica Talebi Tetkik Edilen Yabancı yada Mülteci veya, sığınmacı statüsünde değerlendirilmeyecekleri,
- Sağlık konusunda sığınmacı ve mültecilere sağlanan haklardan yararlanamayacakları,
- Üçüncü bir ülkeye yerleştirilme işlemlerinin yapılmayacağı,
- Ülkemizde herhangi bir sınırdışı kararını gerektirecek suça yada eyleme katılmaları halinde ülkemizden çıkartılacakları,
- BMMYK kayıtlı olmalarının kendileri yada yakınlarının ülkemizden çıkartılmalarını engelleyemeyeceği,
- Alacakları ikamet izinlerinin 492 sayılı Harçlar Kanununa göre tahakkuk eden ikamet hacı alınacak, 18 yaşından küçükler için yarım harç uygulanacak, geçmiş dönemler için cezalı harç alınmayacak ancak 210 sayılı Değerli Kağıtlar kanununa göre defter bedelinin alınacağı,
- İkamet defterinin iç kapak bölümünde yazılı uyarılar çerçevesinde adreslerinde ve medeni hallerinde meydana gelecek değişiklikler ve il dışına seyahatlerinin Emniyet makamlarını **süratle** bildirileceği,
- Türkiye'de kendilerine ikamet izni verilmesinin devletimizin kendilerine gösterdiği iyi niyet yaklaşımıdır. Bu bağlamda ülkemizde buldukları süre içerisinde kamu düzenine, kamu sağlığına ve genel ahlaka milli güvenliğe zarar verecek tutum ve davranışlarda bulunmayacakları,
- Yukarıda belirtilen hususlara uymamaları halinde ikamet tezkerelerinin uzatılmayacağı gibi süreleri dolmadan iptal yoluna gidilerek, ülkemizde izinsiz yabancı gurubuna dahil edilerek sınırdışı edilecekleri hususlarının tebliğ edildiğine dair;

İşbu tebliğ ve tebellüğ belgesi tanzimle imza altına alındı. 12/05/2004

TEBLİĞ EDEN

HAZURUN

TEBELLÜĞ EDEN